

法律援助 指南

申请法律援助须知



内容

本指南包括：

当您被新西兰警方拘留、逮捕或讯问时可获得的法律帮助

警方拘留法律协助 (PDLA) 服务 3

当您被指控一项罪名，您第一天出庭时可获得的法律帮助

值班律师服务 5

当您无力负担律师费用时可获得的法律帮助

刑事、民事、家事案件法律援助 8

申请法律援助 10

我是否能够得到法律援助的决定是如何做出的？ 12

聘请律师 15

如果我对是否给予我法律援助的决定有异议，我能怎么办？ 18

谁支付费用？如何支付？ 20

特殊情况 23

您和您的法律援助律师 24

在哪里获取更多信息 25

法律服务专员（Legal Services Commissioner）就是否给申请人提供法律援助做决定。本手册概要介绍法律援助是怎么回事。

当您被警方拘留、逮捕或讯问时 可获得的法律帮助

如果您没有自己的固定律师，在您被警察逮捕或拘留时，可以根据“警方拘留法律协助”（PDLA）计划向一位律师免费咨询。

在有些情况下您可以在警察仅仅在讯问您时即向一位PDLA律师咨询。警方有一份昼夜都可以免费联系的PDLA律师的名单，上面有他们的名字和电话号码。请索阅这份名单。

在下列情况下向PDLA律师咨询：

- 您被逮捕
- 您被拘留而未被逮捕——例如，正在对您进行搜查，看你是否携带有非法毒品或武器
- 警察因怀疑您犯有一项违法行为而正在对您进行讯问，并且他们告诉您说您有权向律师咨询。

以上情况可能发生在警察局，也可能发生在您的家里、大街上，或者任何其他地方。

我是否必须证明我无力支付律师费用？

任何人都可以使用PDLA服务，无论他们是否有能力支付律师费用。

我如何与PDLA律师取得联系？

您需要先向警察索阅PDLA律师名单，然后给名单中的一位律师打电话。如果您不向警察索取，警察不是必须要向您出示律师名单。

我是否能够向PDLA律师当面咨询？

通常律师会在电话上为您咨询。如果是复杂或严重的案件，律师也可能会来同您见面。

不论是在电话上谈还是当面谈，您都有权与律师私下密谈。

青少年和警察

青少年可以使用PDLA计划；没有最低年龄限制。

如果您未满17周岁，而警察因怀疑您犯有一件违法行为而要对您进行讯问，他们必须首先向您解释您的以下权利：

- 咨询律师
- 与一位“指定的成年人”见面——可以是你的父母，也可以是您指定的其他成年人。

您有权与律师或指定的成年人私下交谈。

警察还必须与您父母或监护人联系，告诉他们您正在接受讯问或者已被逮捕。

当您受到犯罪指控后 出庭的第一天 可以获得的帮助

值班律师是法院提供的免费律师。如果您受到犯罪指控，并且还没有律师，那么值班律师可以帮助您。通常，值班律师只能在您出庭的第一天帮助您。



我是否必须证明我负担不起律师费用？

任何没有自己的固定律师的人都可以使用值班律师的服务。

我到法院后如何找到值班律师？

在法院接待前台要求见值班律师。法院里也可能会有告示、招贴海报或小册子告诉您哪里可以找到值班律师，您也可以向法庭的志愿服务人员询问。

如果警察把您带到法庭，值班律师会在拘留室见您。

值班律师能够为您做什么

- 向您解释您被指控犯了什么罪，以及案情有多严重
- 告诉您对于该指控您是否可能有可以辩护之处
- 告诉您对于该指控，法庭通常的量刑范围
- 解释当您认罪或不认罪时，接下来会怎么样
- 如果您希望认罪的话，为您认罪
- 如果您针对一项轻微的指控认罪的话，告诉法官您的个人情况，以及您对于该违法行为的看法（请求从轻判决）
- 要求将您的案子推迟审理，以便您能够听取更多的意见或获得更多信息
- 在有些案件中为您申请保释
- 就您是否有条件申请刑事案件法律援助提供意见
- 如果您需要再次出庭，帮助您申请法律援助。

值班律师不能为您做什么？

值班律师通常在您的案子第一天结束之后，就不能够再代理您。如果您无力支付律师费用，您需要申请刑事案件法律援助来请一位律师继续代理您的案子（例如，审前案情听讯、案件审阅听讯、审理、量刑和上诉）。

值班律师能够为您做多少事，将取决于您的情况。如果您面对的是轻微指控，并且决定认罪，您可能不需要请另一位律师。如果您面对的是重罪指控，值班律师将为您处理法庭上的紧迫事务，但随后您需要有您自己的律师。

帮助值班律师帮助您

有些您能够做的事情可以帮助您更充分地利用值班律师的服务。

- 尽早赶到法庭，以便能够有足够的时间与值班律师讨论您的案子——通常这意味着您需要在上午8:30分之前赶到法庭。
- 如果您有法庭、警察署或任何其他起诉机构发给您的关于您案子的任何文件资料，请随身携带。
- 写一份解释下列事实的陈述书带到法院：
 - 从您的角度来看，发生了什么事情
 - 您的背景和个人情况（包括您的收入和生活开支等情况，您为本地社区做的事，以及关于您个人情况的任何其他相关信息）。

无力支付律师费者可获得的法律帮助

如果您受到刑事犯罪指控，或者如果遇到一件非刑事性质的法律问题或私人纠纷而可能需要上法庭，但您请不起律师，那么法律援助可以解决您的法律费用。

如果您获得了法律援助，法律援助将支付您的全部律师费以及您的案子的所有其他费用和开支。您可能需要偿还部分或全部法律援助金。

不是只有新西兰公民或永久居民才有资格申请法律援助。

对年龄不满20岁者有特殊规定（见第23页）。

刑事案件法律援助

任何人受到刑事指控，且该指控有可能导致六个月或更长的监禁，并且无力支付律师费用，都可以获得刑事案件法律援助。

刑事案件包括：

- 攻击
- 持有毒品
- 偷窃
- 入室行窃
- 诈骗
- 醉酒驾车
- 纵火
- 持有进攻性武器
- 接收赃物
- 威胁要杀人
- 强奸和其他性犯罪
- 谋杀或过失杀人。

在有些情况下，由新西兰假释委员会审理的案件也可以得到法律援助。

民事和家事案件法律援助

对于将要或可能会到法庭上解决的很多种类的私人纠纷和其他非刑事案件，都可以申请民事或家事案件法律援助。

民事和家事案件的一些例子：

- 由家事法庭处理的家庭纠纷，例如：
 - 婚姻和非婚姻伴侣财产问题
 - 赡养费（经济上的供养）
 - 与照顾子女有关的问题
 - 根据《1995年家庭暴力法案》申请保护令或其他法庭令（见第23页）
 - 针对儿童与青少年的照顾令和保护令
 - 收养
 - 父亲身份认定
 - 精神疾病强迫治疗令。
- 在地区或高等法院起诉他人或被人起诉，或者因民事案件在地区或高等法院出庭，例如：
 - 讨债
 - 违约（例如，违反分期付款协议）
 - 诽谤
 - 破产或无力偿还债务
- 由一些特别法庭和专业法庭处理的案件，例如：
 - 雇佣关系局（Employment Relations Authority）
 - 环境法庭（Environment Court）
 - 人权事务复核仲裁庭（Human Rights Review Tribunal）
 - 法律援助仲裁庭（Legal Aid Tribunal）
 - 毛利土地法庭（Māori Land Court）

- 难民身份处 (Refugee Status Branch)
- 移民与保护仲裁庭 (Immigration and Protection Tribunal)
- 社会保障上诉局 (Social Security Appeal Authority)
- 税务复核仲裁庭 (Taxation Review Tribunal)
- 租赁事务仲裁庭 (Tenancy Tribunal)。

为了避免上法庭而进行的调解案也可能获得法律援助。

以下情况不提供民事或家事案件法律援助：

- 离婚 (婚姻解除)
- 纠纷仲裁庭
- 机动车辆纠纷仲裁庭
- 需要律师处理但不需要上庭的事务 (例如, 立遗嘱)
- 移民事务 (难民事务除外)
- 公司或团体 (特殊情况除外)
- 工作与收入局的复审 (但如果您是在向社会保障申诉机构上诉工收局的复审结果, 您可以申请法律援助)
- 与中小学、大学或其他教育机构之间出现的问题 (例如就学校的停课处罚与校董会召开的会议)。

申请法律援助

您应当在受到指控或在收到出庭传讯之后立即申请法律援助。不要拖延到出庭的第一天。

刑事案件法律援助

如果您收到刑事指控：

- 到离您最近的地区法院接待处，要求与值班律师或负责法律援助支持的工作人员见面。如果他们没空，则会引荐一名能够帮助您的志愿者。
- 给您本地的法律援助办公室打电话求助。您就近的社区法律中心或公民咨询局也可能能够给您推荐一名提供法律援助服务的律师。

民事或家事案件法律援助

如果您要申请民事或家事案件法律援助，第一步是与您希望代理您的律师联系（关于选择律师的信息，见第16页）。

法律援助申请表

在法律援助申请表上可能需要填写以下信息：

- 有关您下次出庭的详细资料，例如法庭传票
- 应诉通知书副本，或可以说明您的案子的任何其他文件（如果您是民事或家事案件出庭的话）
- 与您的案件相关的任何信件或文件
- 证明您的收入情况的文件，例如工资单或银行对帐单（包括意外伤害赔偿局（ACC）和工收局（Work and Income）发的福利金）
- 您的所有存款或债务的详情（例如分期付款文件）
- 您的房产的价值（例如缴税通知）
- 您拥有的所有其他主要资产的详情（例如，汽车）
- 您在经济上负有抚养义务的孩子人数。

如果您在填写刑事案件法律援助申请表时需要帮助，请在您前往法院见值班律师时携带这些资料。

如果您是申请民事或家事案件法律援助，请在您首次去见您选择的律师时携带这些资料。

如果您有配偶，您必须在表格的另外一处提供其经济状况资料。这适用于婚姻伴侣、民事结合伴侣以及事实婚姻伴侣（包括同性恋伴侣）。

需要这些信息是为了能够公正地决定您是否能够获得法律援助，您需要偿还的额度，以及如何还款。如果您不提供这些信息，那您就可能得不到法律援助。

如何决定我是否能够获得法律援助？

法律服务专员（Legal Services Commissioner）在得出您是否有钱请律师的结论之前，一般要考虑几个因素：

- 您的税前收入是多少
- 您的财产能够变现多少钱（这不包括您在您的第一栋住房中不高于八万元的权益，也不包括您的汽车、家具和技术工具）
- 如果您有伴侣，其经济状况也将会被考虑在内——这包括婚姻伴侣、民事结合伴侣和事实婚姻伴侣（包括同性恋伴侣）
- 如果您靠福利金过活，您有可能符合法律援助的发放条件。

刑事案件法律援助

在刑事案件的法律援助方面，法律服务专员将会考虑指控的严重程度。

如果您有可能面临六个月以上的监禁（并且您无力支付律师费用），那么您可能符合法律援助的发放条件。

对于轻度违法，例如大多数交通违章和简易程序罪（例如行为不检），您通常得不到法律援助，但是如果程度较轻的指控符合以下任何一条的话，您则可能符合法律援助的发放条件：

- 您犯有前科，因此很有可能会入狱
- 您的案情很复杂
- 您有特殊障碍或残疾，例如读写困难或精神疾病，因此您不理解您的案子是怎么回事。

民事和家事案件法律援助

对于民事和家事案件法律援助，法律服务专员会考虑：

- 您是否在您的案子中有重要切身利益（“合理缘由”）——如果您的案子涉及儿童（比如，日常照顾或联系）、家暴或精神疾病，您基本上都有合理缘由
- 您在案子中所提的要求有多大可能会得到满足（您的案子是关于婚姻财产或赡养费，或者不是家事法庭的案子）
- 您的案子可能的花费是否超出了您打赢官司会得到的收益（比如，您打赢官司的可能性很大，但是被您起诉的人没有充分的财力来支付您）
- 您以往偿还法律援助债务时有没有拖欠未还的。

我如何知道我的法律援助申请是否得到了批准？

在您提交申请之后的数日之内法律服务专员会给您发一封信，告知您申请是否被批准。

如果您没有收到通知，而您的案子即将开庭，请致电当地的法律援助办公室，要求与他们谈一谈您的法律援助申请的事情。

如果我的经济状况发生改变会怎么样？

如果您的家庭收入增加，或者您和您的伴侣所拥有的房地产增值，或者您的经济状况出现任何其他变化，您或您的律师必须通知您本地的法律援助办公室。这可能会影响法律援助的审批或偿还额度。

法律援助的收费

申请法律援助不需要缴费。如果法律援助是为一起家事或民事案件，您将需要向您的律师支付50元的使用费。如果您不支付此款，您的律师可以拒绝帮助您。

有些案子不需要交纳使用费。这包括：

- 所有刑事案子
- 精神疾病强制治疗令
- 智能残障照顾令
- 涉及受害者的部分案子
- 根据《家庭暴力法案》发出的保护令或其他判令
- 部分怀唐伊仲裁庭案件
- 保护人身权利和财产权利的案件
- 儿童和青少年的照顾和保护令
- 难民或被保护人的案件。

聘请律师

刑事案件法律援助

申请刑事案件法律援助者将收到一封信，通知其是否获得了法律援助。如果获得了法律援助，该信还会告诉您为您指定的律师的名字以及其联系方式。该律师是从法律援助律师名录中选出的。您再次出庭之前应与您的律师联系。



如果您面临的是严重的犯罪指控，并且有可能被判长期入狱（10年以上），您可以选择一位律师做您的代理人。所选律师需要经司法部（Ministry of Justice）认可。

如果您没有律师，法律服务专员将为您指定一位。如果您不知道您是否可以自行选择律师，请致电您本地的法律援助办公室，他们会告诉您。

民事和家事案件法律援助

如果您正在申请民事和家事案件法律援助，请首先与您希望代理您的律师联系。一定要与您找的律师确认一下该律师在做“法律援助”方面的工作，并且在需要的时候可以出庭。否则，您可以在这个网站上找到“法律援助”律师：

www2.justice.govt.nz/find-a-legal-aid-lawyer/。您的律师会有一份法律援助申请表，并会协助您填写。您也可以从地区法院、社区法律中心或公民咨询局申领一份表格。

选择律师

有些律师免费回答关于法律援助的问题，但是您一定要在开始向他们咨询之前向律师核实清楚这一点。如果您还不认识合适的律师，您可以：

- 访问网站www2.justice.govt.nz/find-a-legal-aid-lawyer/
- 请您信任的人推荐一位他们认识的律师
- 向法律援助办公室询问
- 向您本地的社区法律中心或公民咨询局询问
- 到新西兰法学会的家庭法分部寻找家事律师 (familylaw.org.nz)
- 向新西兰法学会询问 (lawsociety.org.nz)
- 在电话黄页的‘barristers and solicitors（出庭律师和诉状律师）’和‘lawyers（律师）’项下查找

要记住，您的律师是要代表您并向您提供法律咨询的人。您可能会与他们共度很多时间。您应该与您的律师建立良好的合作关系，这很重要。

在选择您的律师之前：

- 向律师询问他们做些什么工作，以及他们过去是如何办理和您的案子相似的案子的
- 询问律师是否由其本人来处理大部分工作，还是您将要与其它工作人员打交道——您需要知道您将和谁打交道，这很重要。

- 确认一下律师要有一个安全的地方与您会面和谈话——会议室应该是个隐秘的地方，以便您可以无顾忌地说话
- 确认一下您了解律师会为您做什么，不会为您做什么（例如，他们多久会与您联系一次，他们如何向您通报案子的进展情况等）

我的法律援助律师会主动联系我么？

您需要主动与您的律师联系——他们不会与您联系。如果您获得了法律援助，那么您在得到通知的时候会获得律师的联系方式。

争取在您再次出庭之前与律师约见一次。

如果您不能确定您是否会被指派一名律师，那么请见第15页。

什么是公共辩护服务处（PDS）？

您可能会被指派一名公共辩护服务处的律师。司法部通过其内部的这个服务部门雇佣律师来提供刑事案件中的法律援助。一位PDS律师将代理您，提供独立的意见，并以您的最佳利益为出发点处理事情。这与所有做“法律援助”工作的律师对他们的客户所负有的责任是一样的。您可以在这个网站上进一步了解PDS，以及如何与他们联系：justice.govt.nz。

如果我已经在接受法律援助了，怎么办？

如果为了一件目前法庭正在审理的案子，您已经在接受法律援助了的话，已经在代理您的律师通常会继续代理您应对新的指控。

如果我对法律援助审批决定有异议，我能怎么办？

申请“重新考虑（reconsideration）”

您或您的律师可以对法律服务专员的决定提出异议，要求做重新考虑。对于要求重新考虑的申请，必须在收到法律援助决定的20个工作日之内收到。

您可以提出异议的审批决定包括：

- 针对您的法律援助申请所做的决定（例如，拒绝提供法律援助）
- 批准给您的法律援助金数额
- 您必须偿还的法律援助金数额。

您必须在您此前打交道的同一个法律援助办公室递交您的重新考虑申请。负责对此事做重新考虑的人将不是做出原先的决定的那个人。他们可以对您提供的任何新信息予以考虑。如果您失去了工作，或者收入下降，或者如果警方指控您的罪名加重，您可以再次申请法律援助。重新考虑通常需要15个工作日完成。

如果“重新考虑”被拒绝—— 向法律援助仲裁庭（Legal Aid Tribunal）申诉

如果您对重新考虑的结果有异议，您可能可以向法律援助仲裁庭递交申请。法律援助仲裁庭会对涉及以下事务的决定进行复核：

- 拒绝一份法律援助申请
- 所提供的最高金额
- 需要偿还的额度

- 提供法律援助的附带条件
- 撤回或修改已批准的法律援助
- 为保证偿还法律援助金而以房地产作保设立质押，或者处理与该质押相关的事务
- 在民事案件中所判的费用支付事宜

如果您需要帮助来促使一项决定得到法律援助仲裁庭的复核，您可以：

- 联系您本地的法律援助办公室
- 联系法律援助仲裁庭 (justice.govt.nz/tribunals/LAT)
- 联系法庭的一位值班律师（在法庭提供免费法律咨询的律师）——见第5页
- 联系您的法律援助律师
- 联系离您最近的社区法律中心。

您或您的律师可以针对一项法律援助审批决定向法律援助仲裁庭提出申诉，如果您认为该决定：

- 明显地不合理
- 法律上有错

只有在您已经收到经重新考虑过的审批决定之后，才可以向仲裁庭提交复核申请。

对这种情况的一个例外是当对方在向接受法律援助的人追讨费用时。

在这种情况下，不需要首先寻求对原来的审批决定做重新考虑。

您必须在收到经重新考虑以后所做的决定之后的20个工作日内向仲裁庭提交复核申请 (justice.govt.nz/tribunals/LAT) 。

法律援助仲裁庭不会召开意见听取会，这意味着您不能够当面与仲裁庭对话。您可以向仲裁庭提交书面陈述，以及提供您认为有用的任何其他文件和信息。

如果我对法律援助仲裁庭的判决不满意怎么办？

如果您认为仲裁庭对法律的解释有误，您可以针对仲裁庭的判决向最高法院上诉，但是不能以其他理由上诉。

如果您的法律援助申请被拒绝，您可以向您本地的社区法律中心咨询法律问题。社区法律中心可以就民事和家事案件以及轻微的刑事指控提供帮助。

谁承担法律援助金？如何承担？

有什么需要我支付的么？

取决于您的收入高低、您拥有什么房产，以及（对民事案件而言）您的案件的费用和结果，您可能需要偿还部分或全部法律援助金。

将会根据您在申请表中提供的经济情况来计算出您是否需要支付任何费用。当您被告知您的法律援助申请是否得到批准时，您会被告知您需要偿还的最高金额。

如果您依靠救济金生活并没有财产，您可能不需要偿还任何法律援助金。



我如何进行偿还？

您可能会被要求用不同的方式进行还款，您可能还需要采用不止一种方式来还款。

还款的方式有：

- 采用分期付款的方式，即每星期、每两个星期或每个月定期支付
- 一次性地从您的存款中支付，或者在您出售房子或其他财产的时候支付
- 用您从您的法庭案子（民事案件）中得以保留的，或者所获取的钱或财产中支付。

如果您被要求定期还款，您可能需要立即开始偿还。还款计划会根据您在申请表中所提供的信息与您共同制定。您可以要求停止对您的法律援助，但是您可能仍需要偿还到目前为止已经提供的部分或全部的援助金。

在您的案子结束六个月之后，对您的欠款开始收取利息。 如果您在六个月之内还清欠款，则没有利息。

如果您按期还款遇到困难，请尽快联系债务管理组（Debt Management Group），电话 0800 600 090。您的还款计划可能被修改，或者在有些情况下，如果您无力偿还，法律服务专员可能会决定勾销您的部分或全部法律援助金欠款。

如果您不偿还欠款，也不与债务管理组商量解决您的法律援助债务问题，那么将来您就可能再也得不到法律援助。

以您的财产作“质押”作为偿还债务的担保

如果您拥有房屋、汽车，或其他贵重财产，您可能需要提供授权，允许将您的财产作为偿还债务的担保。如果在刑事案件中，您的债务多于\$500，或者在家事/民事案件中多于\$1500，那么您的财产可能被用来作质押，来作为偿还债务的担保。

质押的意思是，如果您出售该财产，您必须从销售所得中拿出钱来偿还您的欠债。如果您用您的财产作抵押再举新债，您也必须偿还您的债务。但是您可以在那之前的任何时间偿还债务。

在什么情况下我不必偿还法律援助金？

如果您是在《1995年家庭暴力法案》项下申请保护令，或在该法案项下申请任何其他法庭令，您不大可能需要偿还任何法律援助金。

如果您是一起根据《1992年精神健康（强制评估与治疗）法案》进行的诉讼中的“提议的病人”，或者是在《2003年智力残疾（强制监护和康复）法案》下的诉讼中的“提议监护的病人”，那么您的法律援助金不需要偿还。

我的法律援助金是支付给我还是直接支付给律师？

法律援助金是直接支付给律师的。

我需不需要向律师支付什么费用？

如果是属于需要缴费的案子，您须缴纳\$50的使用费（刑事案件不需要缴纳使用费）。在这之后，您的律师不可以直接向您收取费用。如果您的律师试图加收费用，您应当告诉您本地的法律援助办公室。

特殊情况

青少年与法律援助

如果您无钱聘请律师，您会被指派一位律师，不论您的年龄多大。

- 如果您不满17岁，您的案子将会由青少年法庭处理，并会给您提供一名叫做“青少年辩护人”的免费律师。青少年辩护人不可以由您任选。与法律援助不同，此情况不需要证明您无力支付费用。
- 如果您年满或超过17岁，您的案子将会由地区法院（成年人法庭）处理，您可以申请法律援助。

即使您的年龄在16岁以下，您也可以获得法律援助，但是通常必须由一位成年人（20岁或以上的人）来代您申请。该成年人必须签署一份声明，保证偿还您的法律援助项下所有需要偿还的款项。

如果您年满或超过16岁，您可以自行申请法律援助。您将负责偿还全部款项。

您的父母或任何其他人士定期向您提供的任何资助（例如，食物或住宿），不论您年龄大小，都将在还款计划中被考虑进去。

家庭暴力与法律援助

在根据《1995年家庭暴力法案》申请签发法庭令时，您可以获取法律援助，您的律师将会帮助您申请法律援助。您也可以从妇女庇护所或社区法律中心获得帮助。如果您是在根据家庭暴力法案申请签发法庭令，您不大可能需要偿还任何法律援助金。

无需还款只适用于您的案子中涉及家庭暴力的那部分——如果，比如，您同时也申请了为您的孩子提供日常照顾，那么您可能会需要为您案子的这一部分偿还一部分或全部法律援助金。

免除偿还仅适用于家庭暴力法庭令的申请人，而不适用于申请所针对的那个人（被告）。

您与您的法律援助律师

如果我希望更换律师，怎么办？

出现任何问题都应当先与您的律师沟通，并尽量解决这些问题。如果这个办法解决不了问题，您可以要求换律师。您需要有好的理由，并说清楚您为什么要求更换律师。一旦您认为您遇到了严重的问题，请立刻联系您的社区法律援助办公室。

如果我认为我的律师收费过高，怎么办？

如果您认为您的律师填报的时间比他们花在您的案子上花的时间多，或者填报的费用比他们的实际花费多，那么您可以要求对您的律师的索费内容进行检查。

如果我要投诉我的律师，该怎么做？

要进行投诉，您可以：

- 联系您本地的法律援助办公室
- 写电子邮件给legalaidcomplaints@justice.govt.nz
- 写信给Legal Aid Complaints, Provider and Community Services, DX SX10125, Wellington

更多信息

法律问题帮助

多个组织和机构可以在获取法律帮助的事情上给您提供各种信息。

这里是最常用的组织和机构名单：

司法部（The Ministry of Justice）

- justice.govt.nz

这是一个政府部门，负责对法律援助和本指南中所介绍的其他计划实施管理。如欲了解更多信息，请访问司法部网站或联系您本地的法律援助办公室（联系方式见底页内封）。

社区法律中心（Community Law Centre）

- communitylaw.org.nz

社区法律中心有能够为您提供免费法律咨询的律师，可以与您讨论您有哪些选择。有些社区法律中心律师可以在您不符合法律援助发放条件的案子里代您出庭。如欲寻找您本地的社区法律中心，请访问他们的网站，或者在您电话簿前面的“personal help services（个人帮助服务）”中查找。

地方法院

大部分地方法院的注册官和其他工作人员都可以帮助您填写法律援助申请表，并且可以向您提供法律援助方面的信息。不然的话，他们会告诉您谁能够帮助您。值班律师可以在您的案子的第一天免费代理您（见第5页）。您可以在电话簿前面蓝页中“Justice（司法）”一项下找到本地的法院，或者访问网站：justice.govt.nz。

公民咨询局（CABs）

- cab.org.nz
- 0800 for cab (367 222)

受过训练的公民咨询局志愿服务者可以就法律援助向您提供一般信息。有些公民咨询局设有免费法律咨询服​​务，但是公民咨询局工作人员不能够出庭代理您。如果要联系公民咨询局，请拨打免费电话，也可以通过他们的网站给公民咨询局发送电子邮件，或者在电话号码簿前面的“personal help services”项下查找您本地的分局。

新西兰法律协会（New Zealand Law Society）

- lawsociety.org.nz
- inquiries@lawsociety.org.nz
- 04 472 7837

新西兰法律协会在他们的网站上有一份律师名录。法律协会还制作一些信息小册子来帮助您了解您依法享有的权利，帮您了解法律，以及了解律师如何能够帮助您。很多律师提供法律援助。司法部（Ministry of Justice）在其网站上提供了一份法律援助律师名录：www2.justice.govt.nz/find-a-legal-aid-lawyer/。

律师名录也列在电话黄页上的“Barristers and Solicitors”和“Lawyers”项下。但是并非所有律师都从事“法律援助”工作。有些律师可能会免费回答有关法律援助的问题，但是您一定要在开始向律师咨询之前先把这一点核实清楚。

法律信息

- lawaccess.govt.nz

请访问法律直通车（Law Access）网站，点击各个信息单链接。里面的话题包括法律咨询、新西兰的法律体系、刑事指控、警察的权力、家事法庭以及青少年司法，还有更具体的法律领域，例如，雇佣、家庭暴力，以及儿童的照顾和保护。

家庭暴力信息

通过以下方式进一步了解保护令和家暴法案信息：

- “保护令法律援助”（Legal aid for Protection orders）手册（司法部）
- “家庭暴力”（Domestic Violence）信息单（法律直通车，LawAccess）。

家事法庭

- justice.govt.nz/family-justice

如果您受保护令的保护，您和您的孩子可以获得家事法庭提供的免费和保密的家暴普法教育与支持计划。如果要寻找您本地的家事法庭，请访问上面的网站或者在电话簿蓝页的“Justice”项下寻找。

家庭暴力信息热线（Family Violence Information Line）

- 0800 456 450
- areyouok.org.nz

这个信息热线可以帮助您与您所在地区的能够提供帮助的机构联系上。该信息热线每周七天早9点到晚11点都可以拨打。

妇女庇护所（Women’s Refuge）

- womensrefuge.org.nz

妇女庇护所为遭受暴力的妇女以及她们的孩子提供各种类型的支持和信息，包括：24小时使用紧急住处、紧急交通帮助，以及倾听和支持。

您本地的法律援助办公室

Whāngārei

DX AX10015, Whangarei
T 09 430 4990
whangarei.legalaid@justice.govt.nz

Auckland

DX DX10660
North Shore City
T 09 488 5440
auckland.legalaid@justice.govt.nz

Waitākere

DX CX10351, Glendene
T 09 837 9860
waitakere.legalaid@justice.govt.nz

Manukau

DX EX10980, Manukau
T 09 262 7750
manukau.legalaid@justice.govt.nz

Hamilton

DX GX10053, Hamilton
T 07 834 6124
hamilton.legalaid@justice.govt.nz

Rotorua

DX JX10551, Rotorua
T 07 350 1090
rotorua.legalaid@justice.govt.nz

New Plymouth

DX NX10010, New Plymouth
T 06 759 0451
newplymouth.legalaid@justice.govt.nz

Napier

DX MX10021, Napier
T 06 833 7750
napier.legalaid@justice.govt.nz

Wellington

DX SX10146, Wellington
T 04 472 9040
wellington.legalaid@justice.govt.nz

Christchurch

DX WX11123, Christchurch
T 03 339 4730
christchurch.legalaid@justice.govt.nz

Dunedin

DX YX10104, Dunedin
T 03 477 5035
dunedin.legalaid@justice.govt.nz

Debt Management Group

DX SX11295, Wellington
T 0800 600 090
legalaiddebt@justice.govt.nz



New Zealand Government

MOJ0083CS_MAR14